

MANUAL DE INSTALAÇÃO CAPOTA MARÍTIMA

MN028CT

Installation Manual Tonneau Cover
Manual de Instalación Capota Marítima

Manual de Instalação MN028CT Rev: 00 - 23/08/2017
Installation Manual / Manual de Instalación

Slim ECO



VEÍCULO VEHICLE VEHICULO					
Cód.	DESCRIÇÃO DESCRIPTION	DESCRIÇÃO DESCRIPCIÓN	Cód.	DESCRIÇÃO DESCRIPTION	DESCRIÇÃO DESCRIPCIÓN
203	Volkswagen Amarok 2017				

ITEM	QT.	DESCRIÇÃO
Item	Qty.	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN
-A-	01	CONJUNTO DE LONA DE VINIL VINYL TARP SET SET DE LONA DE VINILO
-B-	01	BORRACHA DE VEDAÇÃO RUBBER SEALING JUNTA
-C-	02	PERFIS DE ALUMÍNIO (BARRA LATERAL) ALUMINUM PROFILES (LATERAL) PERFILES DE ALUMINIO (LATERAL)
-D-	06	PEÇAS FIXAÇÃO LATERAL LATERAL FIXING PARTS PIEZAS DE FIJACIÓN LATERAL
-E-	01	PERFIL DE ALUMÍNIO (BARRA DIANTEIRA) ALUMINUM PROFILES (BAR) PERFIL DE ALUMINIO (DELANTERA)
-F-	06	PORCAS NUTS TUERCAS
-G-	06	ARRUELAS ARRUELAS ARANDELAS
-H-	02	TENSORES TENSIONERS RIELES TENSOSES
-I-	04	SUPORTES DOS TENSORES TENSIONER HOLDERS APOYOS DE RIELES
-J-	02	SUPORTES DO TREK TREK HOLDERS APOYOS DEL TREK
-K-	02	CANTONEIRAS DO TREK TREK BRACKETS CANTONERAS DEL TREK
-L-	02	CANTONEIRAS DIANTEIRA FRONT BRACKETS CANTONERAS DELANTERAS
-M-	01	BORRACHA DE VEDAÇÃO DIANTEIRA FRONT RUBBER SEALING JUNTA DELANTERA

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

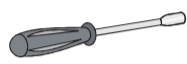
Necessary Tools | Herramientas necesarias



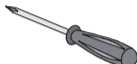
Chave de boca nº 10
Wrench n°10
Llave de apriete n°10



Chave Torx nº30
Spanner Torx n°25
Llave Torx n°25



Chave Canhão 10mm
Use 10mm Nut Driver
Llave Cañón 10mm



Chave Philips
Phillips Key
Llave Philips

Importante

- Proprietário: Solicite ao instalador instruções de uso e manuseio. Usada corretamente, prolongará a vida útil de sua capota.
- Lave a capota marítima somente com água e sabão neutro, evite produtos químicos. Eles comprometem a resistência da costura e mancham o vinil.

Important

- Owner: ask the installer for using and handling instructions. Correctly using will expand your cover lifespan.
- Wash the cover using only water and mild soap, avoiding chemical products. They compromise the sewing resistance and stain the vinyl.

Importante

- Proprietario: Solicite al instalador instrucciones de uso y manuseo. Usada correctamente, prolongará la vida útil de su capota.
- Lave la capota marítima solamente con agua y jabón neutro, evita productos químicos. Ellos comprometen la resistencia de la costura y manchan el vinilo.

Fone / S.A.C: +55 17 3641-9030

Av. Primo Campagnoli, Nº 1173

Districto Industrial II

CEP: 15775-000 | Santa Fé do Sul/SP - Brasil

ISO 9001
IATF 16949

BUREAU VERITAS
Certification



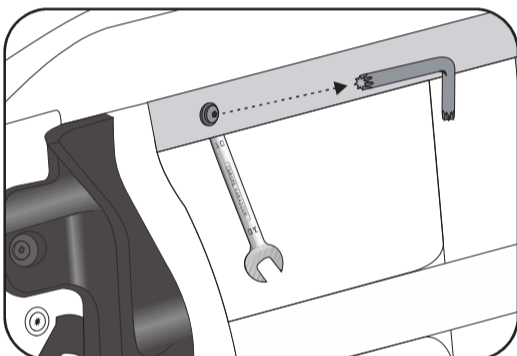
f /flashcoveroficial

www.flashcover.com.br

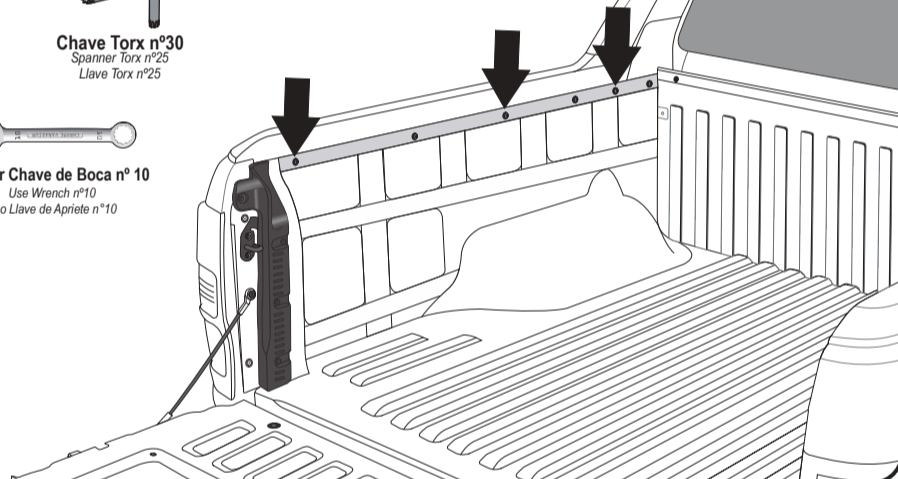
- Para instalação da capota é necessário que remova os parafusos indicados, conforme ilustração abaixo.

To install the tonneau cover it is necessary to remove the indicated screws, as shown below.

Para instalación de la de la capota marítima se necesita sacarles los tornillos indicados, conforme el dibujo abajo.



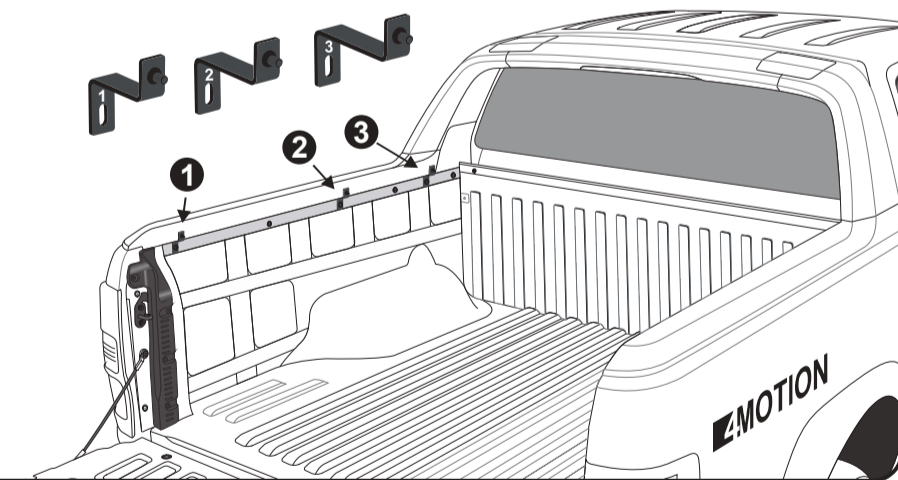
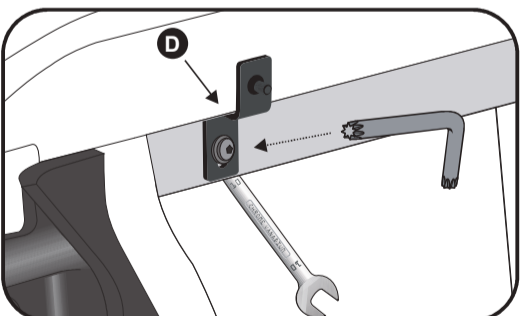
Utilizar Chave de Boca nº 10
Use Wrench n°10
Usa Llave de Apriete n°10



- Após remover os parafusos, fixar as peças de fixação lateral -D- nos locais indicados, usando os parafusos originais. Existem três tamanhos de peça, fixar utilizando as localizações indicadas abaixo.

After removing the bolts, secure the lateral fixing parts -D- to the indicated locations, using the original screws. There are three part sizes, fix using the locations indicated below.

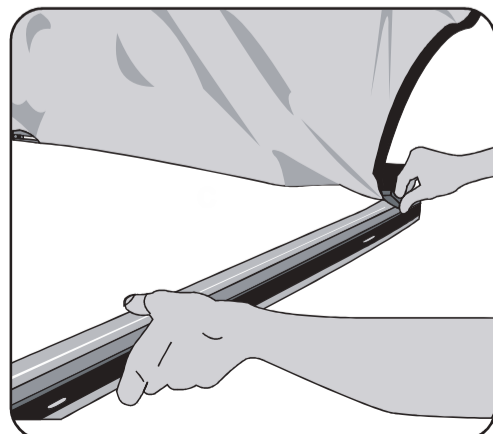
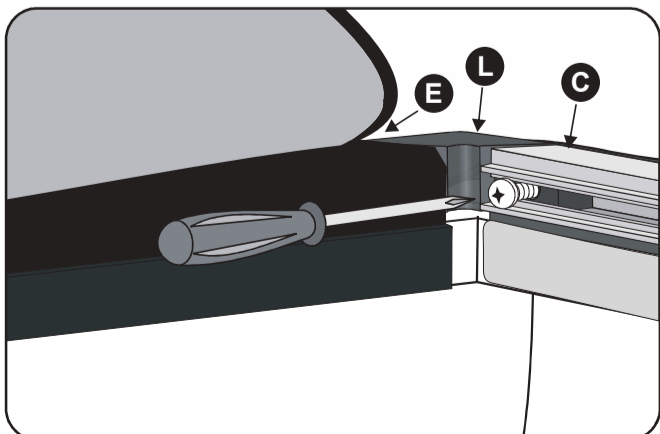
Tras sacarles los tornillos, fijar las piezas de fijación lateral -D- en los sitios indicados, usando los tornillos originales. Hay tres tamaños de pieza, fijar utilizando las ubicaciones indicadas abajo.



- Encaixar as barras laterais -C- na cantoneira da barra dianteira -L- e apertar os parafusos para a fixação das mesmas. Após isso encaixar o começo do bagueete na lateral do perfil.

Insert the aluminum profiles -C- into the bracket corner -L- and tighten the screws to hold them. After this, fit the beginning of the baguette (plastic long part sewed) on the side of the profile.

Encaja los perfiles de aluminio -C- en las cantoneras delantera -L- y apreta los tornillos para fijación de las mismas. Tras encajar el comienzo del bagueete en la lateral del perfil.



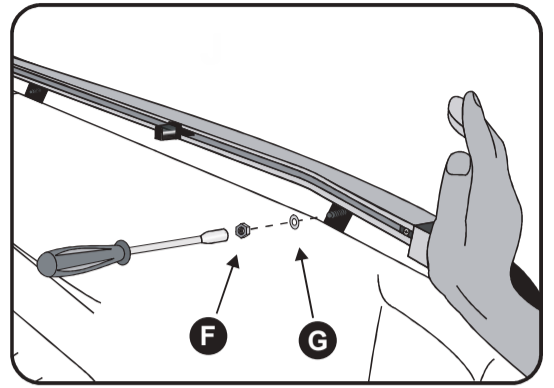
- Posicionar a estrutura na caçamba conforme o indicado, empurrar as barras laterais em sentido da cabine, e então, utilizando as arruelas -G- e as porcas -F-, fixar a estrutura nas peças de fixação lateral -D-.

Position the frame in the border of bed cover as shown, push the side bars in the direction of the cab, and then, using the arruelas -G- and the nuts -F-, fix the frame with lateral fixing part -D-.

Ubica la estructura en la carrocería conforme indicado, empuja las barras laterales hacia la cabina, y entonces, utiliza las arandelas -G- y tuercas -F-, fija la estructura en las piezas de fijación lateral -D-.

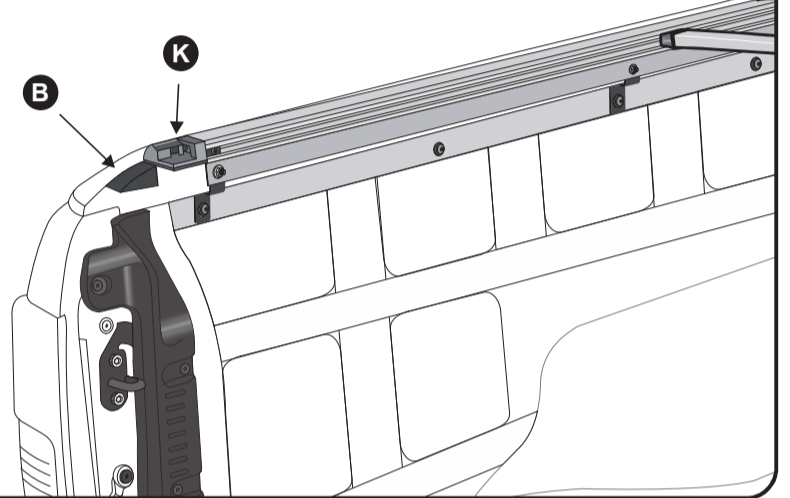
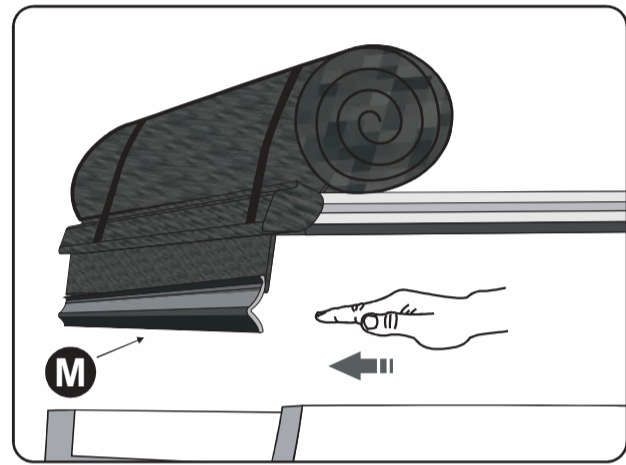


Utilizar Chave Canhão 10mm
Use 10mm Nut Driver
Llave Cañón 10mm



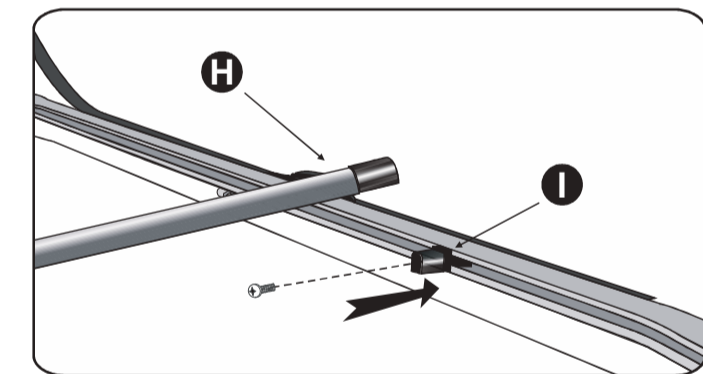
- Com a capota fixada na caçamba, empurrar com a mão a borracha de vedação dianteira -M-, para uma melhor vedação da capota, CONFORME A ILUSTRAÇÃO.
- Colar a Borracha de vedação -B- após a Cantoneira Trek -K-, conforme a ilustração.

With the bed cover fixed to the bucket, push with the hand the front rubber sealing -M- by hand to better seal the bed cover. AS A ILLUSTRATION BELOW. Glue the Rubber Sealing -B- after the Trek Brackets -K- as shown
Con las capotas fijadas en la carrocería, empuja con la mano la junta delantera -M-, para mejor sellado de la capota. CONFORME DIBUJO ABAJO. colar la junta -B- tras Cantonera del Trek -K-, conforme el dibujo;

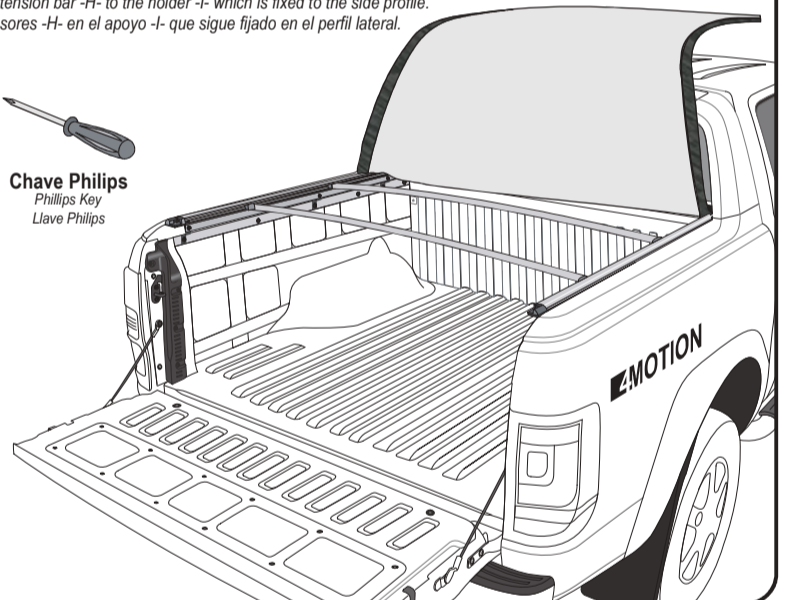


- Dividir os suportes dos tensores -I- proporcionalmente sobre o perfil lateral e aperte-os.
- Encaixar os tensores -H- no suporte -I- que se encontra fixado no perfil lateral.

Divide the tensioner Holders -I- proportionally onto the side profile and tighten them. Fit the transversal tension bar -H- to the holder -I- which is fixed to the side profile.
Reparta los apoyos de rieles -I- a prorrata sobre los perfiles laterales y los aprieta. Encaja los rieles tensores -H- en el apoyo -I- que sigue fijado en el perfil lateral.



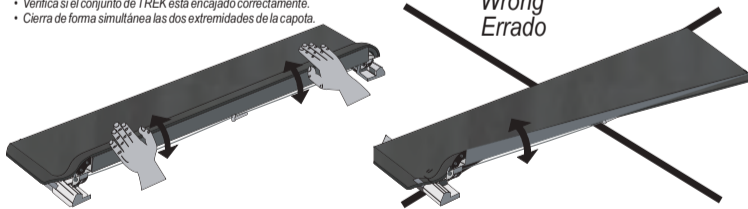
Chave Philips
Phillips Key
Llave Philips



- Verificar se o conjunto de trek está encaixado corretamente.
- Fechar de forma simultânea as duas extremidades da capota.

- Check if the TREK sets are correctly attached.
- Close both cover edges simultaneously.
- Verifica si el conjunto de TREK está encajado correctamente.
- Cierra de forma simultánea las dos extremidades de la capota.

ERRADO
Wrong
Errado



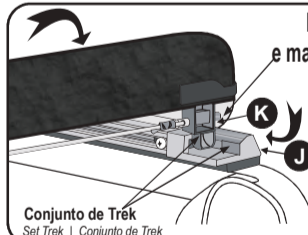
NÃO FECHAR UM LADO DE CADA VEZ
Do not close one side at a time
No cierras un lado por vez.

Lubricar pinos

e mantê-los lubrificadas

Lubricate pins and
keep them lubricated.

Aceltar pinos y
mantenerlos aceitados.



Conjunto de Trek
Set Trek | Conjunto de Trek

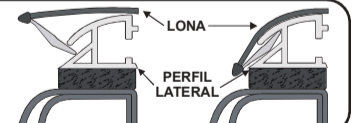
- Encaixar corretamente o Conjunto do Trek e pressionar suavemente as duas extremidades até o seu travamento.

- To close, correctly attach the Trek Set and softly press both edges until they lock.

- Para cerrar, encaja correctamente el Conjunto de Trek y presiona suavemente las dos extremidades hasta su trabamiento.

- Encaixar o Baguete existente na lona -A- nos perfis de alumínio -C-.

- Attach the existing Rolls in the tarp -A- in the aluminum profiles -C-.
- Encaja el Baguete existente en la lona -A- en los perfiles de aluminio -C-.



A GARANTIA DAS CAPOTAS MARÍTIMAS É DADA AO PRIMEIRO USUÁRIO NO PRAZO DE:

THE GUARANTEE OF THE COVERS IS GRANTED TO THE FIRST USER WITHIN:

LA GARANTÍA DE LAS CAPOTAS MARÍTIMAS ES DADA AL PRIMER USUARIO EN EL PLAZO DE:

ESTA GARANTIA É VÁLIDA QUANDO:

- a) o certificado estiver devidamente preenchido e no prazo estabelecido;
- b) a capota apresentar: defeitos de fabricação ou de matéria-prima mediante análise do Departamento Técnico, e ou não tenha sido submetida a reparos por terceiros;
- c) após análise da Flash Cover, se for identificado problema de fabricação ou de matéria-prima, reserva-se o direito de trocar, ou consertar apenas a parte ou componente específico do problema, sem direito de o consumidor exigir a substituição total do produto;
- d) não terá Garantia se o produto sofrer acidentes, se for alterada sua condição original ou usada de forma indevida (sem os varões ou demais componentes) ou da montagem inadequada em desacordo com as especificações contidas no Manual de Montagem;
- e) se houver utilização de qualquer produto químico em vez de água e sabão neutro.

THIS GUARANTEE IS VALID WHEN:

Guarantee: The Certificate must be duly filled in and within the established term. Manufacturing and raw materials defect: the replacement of the product will only occur in face of technical department analysis, and in case the product hasn't been subjected to third-party repair. After the technical analysis, once confirmed the problem is due to manufacturing or raw materials, Flash Cover reserves the right to replace or repair only the specific defective part or component, with no right for the consumer to demand the total replacement of the product.

Guarantee does not include: Damages resulting from crashes: loading of cutting and/or bruising materials, or loading materials over the height of the truck bed with closed cover; leaving the cover exposed to concentrated water flow (for ex.: water spout, etc); opening the pack of the cover (Box) using cutting instruments (for ex.: dagger, etc); missing the fixing systems of the cover; part or component breaking due to lack of lubrication (trek set); using the cover not totally close or not totally retracted; incorrect cleaning; improper cleaning; altering of the product original concept; and/or manufacturing serial number removed.

Maintenance, cleaning and durability: for cleaning, use only water, mild soap, sponge or flannel. Never use chemical or abrasive products. Always use the central crossmember that support and facilitate the water draining. Lubricate pins and keep them lubricated.

ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA CUANDO:

Garantía: El Certificado debe estar debidamente llenado y en el plazo establecido; Defecto de fabricación y de materia prima: solo será efectuado el cambio del producto mediante análisis del departamento técnico, y caso lo mismo no tenga sido sometido a reparos por terceros;

Trás el análisis del técnico, si fuera identificado que el problema es de fabricación o materia prima, Flash Cover reserva el derecho de cambiar o arreglar solamente la parte o componente específico del problema, sin derecho del consumidor exigir sustitución total del producto.

Excluyen de la Garantía: Daños causados por colisiones, cargamento de materiales cortantes, contundentes o que sobrepasen la altura del platón del vehículo con la capota cerrada, dejar la capota exposta en flujo de água concentrada (ex: canalón de água), abertura del embalaje (caja) con materiales cortantes (ex: estilete, etc...), uso indebido de los sistemas de fijación de la capota, rotura de piezas por falta de lubricante (set de trek), utilización de la capota sin que esté totalmente cerrada o totalmente recogida, limpieza incorrecta, instalación inadecuada, alteraciones de la concepción original del producto y/o el número de série de fabricación movido.

Conservación, limpieza y durabilidad: Para limpieza utiliza solamente água, jabón neutro, esponja o franela. Jamás utiliza productos químicos o abrasivos. Utiliza siempre las travessas centrales que sostienen y facilitan el desague. Lubrifica los pinos y los mantiene lubricados.

Registro de garantía: Llene el certificado de garantía.